

記入例/SAMPLE

経費支弁書
Letter of Financial Support

※経費支弁書は、必ず「日本語」または「英語」で記入してください。また必ず経費支弁者本人が記入・サインしてください。
This document must be written in "Japanese" or "English" by the financial sponsor.

公立諏訪東京理科大学 学長殿
To the President, Suwa University of Science

■ 志願者氏名 ○○○○ ■ 生年月日 ○○○○/○○/○○ ■ 国籍 ○○
Applicant's Full name : _____ Date of birth : _____ Nationality: _____

私は、この度上記の者の公立諏訪東京理科大学在学中の経費支弁者になりましたので、下記の通り引き受け経過を説明するとともに経費支弁について証明します。

As a financial sponsor of above mentioned applicant, I hereunder provide details of the reason and method of financially supporting the applicant during his/her study at Suwa University of Science.

記

1. 経費支弁（学費・生活費）の引き受け経緯についての説明

Please explain the reason for financially supporting the applicant.

申請者の経費支弁(学費・生活費)を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。

Please explain clearly the relationship between the financial sponsor and the applicant and the reason for financially supporting the applicant.

As a father of ○○○○, I will bear all necessary expenses while he/she is in school.

父親として、息子/娘の在学中、必要な一切の経費を支弁いたします。/

2. 経費支弁の方法・内容 Details of financial support method :

私、△△△△は、上記の者の日本国滞在について、△△△△円を毎月提供いたします。また、上記の者が在留期間更新（在留資格変更）申請の際には、送金事実、経費支弁事実の記載されたもの（の写し等で、生活費を支弁いたします。

日本での生活費の1カ月分(見込み金額)を記入してください。※ほとんどの方が、70,000~100,000円の間で記入されています。

Please fill in the monthly living expenses (planned amount) in Japan. *Most people fill in 70,000-100,000 JPY.

I, △△△△, hereby certify that I will financially support his/her stay in Japan. Furthermore, if the applicant extends his/her period of stay, I shall also provide proof of financial support for the applicant. (For example: bank statements, bank account statement under my own name, and other documents proving my support of the applicant.)

1) 学費 Tuition : 毎月・半年ごと・年間 817,800(初年度) 円
Monthly/Semiannually/Annually JPY


2) 生活費 Living Expenses : 月額 80,000 円
Monthly amount JPY

3) 支弁方法（送金・振込等支弁方法を具体的に書いてください。）

Method of Support (Please state clearly the methods of money transfer.) :

本人名義の日本の口座に振り込みます。/

I will transfer the money into my son's /daughter's bank account at a Japanese bank.

■ 日付 Date : ○○○○/○○/○○ ■ 経費支弁者署名 Sponsor's signature : △△△△ 

■ 経費支弁者住所 Address of Sponsor: ○○○○○○○○
経費支弁者本人の印がなければ、サインでも可。
If you do not have sponsor's seal, please sign it.

■ 電話番号 +××-×××-××××××× Telephone : _____ ■ 志願者との関係 Relationship with the Applicant : 父親/Father
以上